

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SEANCE DU 20 FEVRIER 1952.

Projet de loi prorogeant l'existence de l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des Militaires.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Un projet de loi créant le Service Social de l'Armée a été déposé sur le bureau du Sénat le 20 novembre 1951.

Comme ce projet n'a pu être voté avant le 1^{er} janvier 1952, il importe de prolonger d'urgence et jusqu'à la fin de l'année 1952 l'existence de l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des Militaires, chargé d'assumer provisoirement la mission du Service Social de l'Armée, en prorogeant les arrêtés des secrétaires généraux, organiques de cette institution, lesquels furent prorogés pour la dernière fois jusqu'au 31 décembre 1951 par la loi du 23 mars de la même année.

Des crédits ont été régulièrement inscrits au projet de budget du ministère de la Défense nationale pour assurer le fonctionnement de l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des Militaires pendant tout le cours de l'exercice 1952.

Le Ministre de la Défense Nationale,

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 20 FEBRUARI 1952.

Wetsontwerp waarbij het bestaan van het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen wordt verlengd.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Een wetsontwerp tot oprichting van de Sociale Dienst van het Leger werd op 20 November 1951 ter tafel van de Senaat neergelegd.

Daar over dit ontwerp niet vóór 1 Januari 1952 kon gestemd worden, moet, bij hoogdringendheid en tot op het einde van het jaar 1952, het wettelijk bestaan van het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen, belast om voorlopig de opdracht van de Sociale Dienst van het Leger op zich te nemen, verlengd worden, door prorogatie van de besluiten van de secretarissen generaal, die deze instelling organiseren, die voor de laatste maal werden geprorogeerd tot 31 December 1951, door de wet van 23 Maart van hetzelfde jaar.

Kredieten werden regelmatig ingeschreven in het ontwerp van begroting van het ministerie van Landsverdediging, voor het verzekeren van de werking van het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen gedurende gans het dienstjaar 1952.

De Minister van Landsverdediging,

E. DEGREEF.

Projet de loi prorogeant l'existence de l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des Militaires.

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article Unique.

Sous réserve des dispositions de la loi du 28 décembre 1948 concernant l'Œuvre nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre, sont prorogés du 1^{er} janvier au 31 décembre 1952, sauf création par la loi, avant cette dernière date, du service social de l'armée : l'arrêté du 14 décembre 1940 créant l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des Militaires, modifié par les arrêtés des 21 mai 1942 et 15 mars 1943, et l'arrêté du 13 janvier 1941 approuvant le règlement organique de cet office.

Donné à Bruxelles, le 12 février 1952.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense Nationale,

Wetsontwerp waarbij het bestaan van het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen wordt verlengd.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging wordt er mede belast, in Onze naam, bij de wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig Artikel.

Met voorbehoud van de bepalingen der wet van 28 December 1948 betreffende het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers, worden vanaf 1 Januari tot 31 December 1952 verlengd, behalve oprichting door de wet, vóór deze laatste datum, van de sociale dienst van het leger : het besluit van 14 December 1940 houdende oprichting van het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen, gewijzigd bij de besluiten van 21 Mei 1942 en 15 Maart 1943, en het besluit van 13 Januari 1941 tot goedkeuring van het organiek reglement van die dienst.

Gegeven te Brussel, de 12^e Februari 1952.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

E. DEGREEF.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 18 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet de loi « prorogeant l'existence de l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des militaires », a donné en sa séance du 23 janvier 1952, l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas d'observations.

La chambre était composée de :

MM. J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président ;

M. SOMERHAUSEN et G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat ;

E. VAN DIEVOET et J. MERTENS, assesseurs de la section de législation ;

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

Le Greffier — De Griffier,

(Signé) G. PIQUET.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.

Le 25 janvier 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18^e Januari 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « waarbij het bestaan van het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen wordt verlengd », heeft ter zitting van 23 Januari 1952 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit de :

HH. J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter ;

M. SOMERHAUSEN en G. VAN BUNNEN, raadsheren van State ;

E. VAN DIEVOET en J. MERTENS, bijzitters van de afdeling wetgeving ;

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

Le Président — De Voorzitter,

(Signé) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

De 25^e Januari 1952.

De Griffier van de Raad van State,